



ROGE2M

2024 - 2025

## ROGE2M - Introduction

### Introduction

---

#### Introduction

The Master's degree provides

- proficiency in a Germanic language (English, German, Dutch) and a Romance language (French, Spanish, Italian). German-Italian and Dutch-Italian combinations are not organized;
- advanced study of the culture, linguistics and literature of the two chosen languages ;
- the opportunity to develop high level critical and analytical expertise ;
- specialism in a professional fields where you will be able to make use of your skills.

#### Your profile

You

- have a Bachelor's degree in modern languages and literatures and wish to deepen your knowledge of two modern languages;
- have established your liking for literary or linguistic issues and wish to specialise in your chosen fields;
- wish to undergo high quality training in a stimulating working atmosphere;
- wish your training to focus on using your skills in a professional environment.

#### Your programme

You will take your knowledge of the two languages to a high level. By the end of the training, you will reach the European level of 'Proficient User' in both languages.

To achieve this objective, your training is practice-focussed : languages courses in the target language, exercises in the language lab, individual work and seminars on advanced issues, writing your dissertation in one of the two languages, opportunity to have a study visit abroad (ERASMUS), etc.

## ROGE2M - Teaching profile

### Learning outcomes

---

The challenges which students on the [Master \[120\] in Modern Languages and Literatures : General](#) prepares for are those of becoming experts in two foreign languages and responsible people capable of contributing to the main issues and challenges of a contemporary, multicultural society.

At the end of their course, students on the [Master \[120\] in Modern Languages and Literatures : General](#), will demonstrate expertise in the two foreign languages studied, one chosen from English, German and Dutch, and the other from Spanish, Italian and French. This expertise relates to very high level communication competencies, characterised by the [Common European Framework of Reference for Languages](#) as those of the “advanced user, C1”.

Students will be able to manage scientific research in order to critically analyse and interpret discourse at a linguistic, literary and cultural level.

Students will also be able to transfer their knowledge and implement it in a specific way in different professional contexts depending upon the type of discourse in question, such as the learning and teaching of languages, editing, culture and continuing education, business, communication, new technologies or scientific research. Their training enables them to adapt in a flexible and dynamic fashion to new challenges in the world of work and continuing development.

With these qualities, students of modern languages will therefore become intellectuals in the field of humanities, able to adopt a critical posture (as regards third parties and themselves) and a proactive attitude which will enable them to contribute to the significant issues and challenges of a contemporary multicultural society.

On successful completion of this programme, each student is able to :

1.

In linguistics, to rigorously situate, analyse and interpret linguistic output in-depth (from different genres, registers and approaches) from two languages from amongst English, German, Spanish, Italian and Dutch from a textual, historic, stylistic, rhetorical and thematic point of view.

- 1.1. English
- 1.2. German
- 1.3. Dutch
- 1.4. Spanish
- 1.5. French
- 1.6. Italian

2. Recognise, from within the literature of at least two modern languages (set out at 1 above) and within European and non-European literature, links relating to circulation, similarities and also differences and specific features between different authors, works and general historical and literary trends.

- 2.1. Recognise the similarities and differences between works from two of the six languages taught.
- 2.2. Recognise the similarities and differences between works relating to the general history of literature.

3. Describe and examine the theories used by literature under consideration as a tool for anthropological exploration and a preferred method of gaining access to another culture.

4. Understand questions of literary theory and produce a critical reading (description, analysis and interpretation) of a text by employing specific methodological and conceptual tools (such as, for example, narratology, poetics, dramaturgy, semiotics, linguistics, cognitive sciences, psychology, psychoanalysis or sociology).

5. Describe and analyse the specific status of literature throughout history and in contemporary society, in the different forms it can take

- 8.1. Compile and adequately manage a corpus of linguistic data.
  - 8.2. Compile and adequately manage a corpus of literary data.
  - 8.3. Problematize a research question considering the relationship between language and context.
  - 8.4. Problematize a research question adapted to the corpus of literature studied.
9. Become expert, to at least level C1 of the [Common European Framework of Reference for Languages](#) in the two modern languages both orally and in writing, on normative and argumentative levels, achieving excellence in the formulation of thoughts, reading ability, comprehension of different types of text and composition.
- 9.1. Contribute with ease to interactive communications in the area of social, professional and academic life;
  - 9.2. Express their thoughts in writing on complex subjects in a clear and well-structured way, master academic vocabulary and the tools necessary for organised and cohesive speeches as well as the components of scientific discourse;
  - 9.3. Easily understand complex presentations in foreign languages, even if they are given in language which differs slightly to the standard version;
  - 9.4. Understand and analyse a range of long and demanding texts and oral output, as well as grasping the implicit meanings and scientific arguments found in the details.
10. Develop, on the basis of language and literature and culture studies, reflective and critical knowledge and approaches allowing them to become actors in modern society, intellectuals in the area of humanities, critical (towards third parties and themselves), open to a dialogue between language, literature and other artistic and scientific knowledge.
- 10.1. Contribute to different professional environments where a specialist in discourse and culture can provide expertise.
  - 10.2. Contribute to the scientific creation of theories of language.
  - 10.3. Contribute to the scientific creation of theories on literature.
- 11. If the Research Focus is chosen:**
- 11.1. Develop specialist, expert knowledge in linguistic and literary theories;
  - 11.2. Contribute to the production, critical analysis, evaluation and diffusion of new and complex knowledge;
  - 11.3. Resolve problems in the areas of research and or innovation;
  - 11.4. Integrate multiple theories and develop a critical and creative relationship to knowledge.
- 12. If the Teaching Focus is chosen:**
- 12.1. Take part in education, in partnership with different parties;
  - 12.2. Teach in authentic and varied situations;
  - 12.3. Reflect upon and progress through the usual stages of continuing development.
- 13. If the Professional Focus: Languages for Business Communication is chosen:**
- 13.1. Communicate orally with ease and in a strategic fashion in the languages studied within a business or organisation in a multicultural and national and/or international context;
  - 13.2. Integrate themselves and collaborate within a team in a multicultural and national and/or international context;
  - 13.3. Understand and draft a wide range of texts relevant to economics and/or commerce in the languages studied;
  - 13.4. Comment upon the economic, legal, social and political realities of the countries whose languages are being studied and describe in detail their political institutions, their different social stakeholders (employers, trade unions, etc.) and the major societal issues being discussed there.
- 14. If the Professional Focus: Library Studies is chosen:**
- 14.1. Direct or coordinate centres ensuring the collection, conservation, management and validation of heritage assets, both as regards written media and media relevant to new technologies ;
  - 14.2. Ensure the creation and diffusion of books and other media.



				Year	
				1	2
🔗 LROM2180	French in the French-speaking world	Philippe Hambye	FR [q1] [22.5h] [5 Credits] ⓘ 🌐	x	x
🔗 LROM2463	French for specific purposes				



**o Research seminar in linguistics / literature particular to the languages studied (10 credits)**

*The student will choose 10 research seminar credits (according to the languages studied):*

**✂ German Studies**

✂ LGERM2861 [Research Seminar in German Linguistics](#)

## **TEACHING FOCUS [30.0]**

---

**IMPORTANT NOTE:** In accordance with article 138 para. 4 of the decree of 7 November 2013 concerning higher education and the academic organisation of studies, teaching practice placements will not be assessed in the September session. Students are required to make every effort to successfully complete the teaching practice in the June session, subject to having to retake the year.

The teaching focus is concerned with preparation for teaching at the higher levels of secondary education. The programme is designed to develop the following skills :

- design, planning and assessment of practice ;
- ability to assess practices and their context ;
- understanding of the educational institution, its setting and players.

Three kinds of activities are involved :

- teaching practice at the higher levels of secondary education (60 hours)
- seminars ;
- lectures.

They are divided into two categories:

-

o B) Disciplinary courses and seminars (10 credits)

o Teacher training in the discipline

o One of the three following courses :

(according to the language studied)

 LGERM2521	<a href="#">German as a foreign language methodology</a>	Ferran Suner Munoz	DE [q1+q2] [22.5h+35h] [5 Credits] 	X	
 LGERM2522	<a href="#">English as a foreign language (EFL) methodology</a>	Philippe Denis Marielle Henriet Fanny Meunier Julie Van de Vyver (compensates Fanny Meunier)	EN [q1+q2] [22.5h+35h] [5 Credits] 	X	







## Optional courses [15.0]

### OPTIONAL COURSES [15.0]

- Mandatory
- ⊗ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- ⊙ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- ⊗ Open to incoming exchange students
- ⊗ Not open to incoming exchange students
- [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

#### o Content:

As part of a well-argued educational plan and with the agreement of the jury (small panel), students may choose other courses (max. 15 credits) from the master's programmes run by the Faculty or the University. Students must check with the course instructor that they may take the course(s) in question. Their choice may include courses in the [optional module in digital humanities and ethics](#) and in [genre studies](#).

Note: If certain courses in the "optional course" category are also available in the core curriculum or in the research focus, no more than 6 credits may be taken from each.

#### ⊗ Languages for Business Communication

##### ⊗ Placement (10 credits)

Only for students focussing languages for Business Communication. Placement in a company for a minimum of one month, on a full-time basis. This placement should be done in one of the languages of the students programme.

⊗ LROGE9005	Final assignment	Sylvie De Cock (coord.)	[FR] [ ] [10 Credits] 🌐	X	X
-------------	------------------	-------------------------	-------------------------	---	---

#### ⊗ Linguistic and Natural Language Processing

⊗ LGERM2713	German Linguistics: Specific Syntactic and Semantic Aspects	Joachim Sabel	DE DE
-------------	---	---------------	-------

				Year	
				1	2
✂ LROM2515	Seminar: Hispanic American literature	Geneviève Fabry	ES [q2] [15h] [5 Credits] ⓘ ⓘ	x	x
✂ LROM2791	Literature, theatre and humanities	Pierre Piret	FR [q2] [30h] [5 Credits] ⓘ ⓘ	x	x
✂ LROM2795	Electronic Literature: From the Hypertext Novel to twitterature	Isabelle Gribomont			



⌘ LNED1135

Culture & society : transhistorical approaches

## Course prerequisites

---

The **table** below lists the activities (course units, or CUs) for which there are one or more prerequisites within the programme, i.e. the programme CU for which the learning outcomes must be certified and the corresponding credits awarded by the jury before registering for that CU.

These activities are also identified **in the detailed programme**: their title is followed by a yellow square.

### Prerequisites and student's annual programme

As the prerequisite is for CU registration purposes only, there are no prerequisites within a programme year. Prerequisites are defined between CUs of different years and therefore influence the order in which the student will be able to register for the programme's CUs.

In addition, when the jury validates a student's individual programme at the beginning of the year, it ensures its coherence, meaning that it may:

- require the student to combine registration in two separate CUs which it considers necessary from a pedagogical point of view.
- transform a prerequisite into a corequisite if the student is in the final year of a degree course.

For more information, please consult the [Academic Regulations and Procedures](#).

---

### # Prerequisites list

**LROM9021** "[Stages d'observation et d'enseignement en langues et littératures françaises et romanes : activités d'analyse et de préparation](#)" has prerequisite(s) LROM2940 OU LROM2946 OU LROM2945

- LROM2940 - [Didactics of French as a foreign language](#)
- LROM2946 - [Didactics of Italian](#)
- LROM2945 - [Didactics of Spanish](#)

## The programme's courses and learning outcomes

---

For each UCLouvain training programme, a [reference framework of learning outcomes](#) specifies the skills expected of every graduate on completion of the programme. Course unit descriptions specify targeted learning outcomes, as well as the unit's contribution to reference framework of learning outcomes.

## ROGE2M - Information

### Access Requirements

*Master course admission requirements are defined by the French Community of Belgium Decree of 7 November 2013 defining the higher education landscape and the academic organisation of courses.*

*General and specific admission requirements for this programme must be satisfied at the time of enrolling at the university.*

*Unless explicitly mentioned, the bachelor's, master's and licentiate degrees listed in this table or on this page are to be understood as those issued by an institution of the French, Flemish or German-speaking Community, or by the Royal Military Academy.*

***In the event of the divergence between the different linguistic versions of the present conditions, the French version shall prevail.***

#### SUMMARY

- > [General access requirements](#)
- > [Specific access requirements](#)
- > [University Bachelors](#)
- > [Non university Bachelors](#)
- > [Holders of a 2nd cycle University degree](#)
- > [Holders of a non-University 2nd cycle degree](#)
- > [Access based on validation of professional experience](#)
- > [Access based on application](#)
- > [Admission and Enrolment Procedures for general registration](#)

### Specific access requirements

1° Student must hold a first level university degree.

2° Candidates must provide proof of sufficient proficiency in a Germanic language (among English, German, Dutch) at level **C1 in reception** (written and oral comprehension) **and B2 in production** (written and oral) of the [Common European Framework of Reference](#).

Candidates must also provide proof of sufficient proficiency in a Romance language (among French, Spanish, Italian) **at level B2 (if Spanish or Italian) or C1 (if French)** (\*) of the [Common European Framework of Reference](#).

All skills must have been assessed and passed for both the Germanic and Romance languages (written and oral comprehension, written and oral production).

The official language level certificate must be issued by an organization recognized as a full member by ALTE (see <https://alte.org/Our-Full-Members>).

- 40 credits of language, linguistics, literature and civilization in the Germanic language.

The 30 credits from [Minor in German Studies](#), [Minor in English Studies](#), [Minor in Dutch Studies](#), [Minor in French Studies](#), [Minor in Spanish Studies](#) or [Minor in Italian Studies](#) may satisfy these requirements.

In the absence of sufficient training in one or more of these subjects, supplementary classes will be integrated into the master's programme (from 15 credits to a maximum of 60 credits). This [preparatory module](#) is established by the jury on the basis of the student's previous course of study.

4° Students wishing to pursue a master's degree with a teaching focus must have a degree of the French Community of Belgium; failing this, they will have to pass a French language proficiency examination to demonstrate that their command of written and spoken French is equivalent to Level B2 of the Common European Framework of Reference for Languages (for further information, visit <https://uclouvain.be/en/study/inscriptions/french-language-master-teaching.html>).

#### General remark concerning the choice of languages

The [Master \[120\] in Modern Languages and Literatures : General](#) involves continuing with the Romance language (French, Italian, Spanish) and with the Germanic language (Dutch, English, German) studied in the bachelor's programme.

The language combinations German-Italian and Dutch-Italian are not organised.

## University Bachelors

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
<b>UCLouvain Bachelors</b>			
<a href="#">Bachelor in Modern Languages and Literatures : General</a> (Louvain-la-Neuve)		Direct access	Students must choose both languages studied during their bachelor's degree.
<a href="#">Bachelor in Modern Languages and Literatures : General</a> (St-Louis Bruxelles)		Direct access	Students must choose both languages studied during their bachelor's degree.
<a href="#">Bachelor in Modern Languages and Literatures : General</a> (Louvain-la-Neuve)	If students have chosen one of the following minors: <a href="#">Minor in German Studies</a> <a href="#">Minor in English Studies</a> <a href="#">Minor in Dutch Studies</a> (version B) <a href="#">Minor in French Studies</a> <a href="#">Minor in Spanish Studies</a> <a href="#">Minor in Italian Studies</a>	Access with additional training	Students must choose for their master's programme one language studied as part of the major and one as part of the minor (depending on the <a href="#">language combinations</a> offered in the master). 0 to 45 credits of <a href="#">supplementary classes</a> integrated into the master's programme (consult <a href="#">Admission and Enrolment Procedures for general</a>

<p><a href="#">Bachelor in French and Romance Languages and Literatures : General</a> (Louvain-la-Neuve)</p> <p><a href="#">Bachelor in Ancient and Modern Languages and Literatures</a> (Louvain-la-Neuve)</p>	<p>If students have chosen one of the following minors:  <a href="#">Minor in German Studies</a>  <a href="#">Minor in English Studies</a>  <a href="#">Minor in Dutch Studies</a> (version B)</p> <p>and provided that students have studied, in their bachelor's programme, a language combination offered in the master's programme.</p>	<p>Access with additional training</p>	<p>Students must choose one of the two Romance languages and the Germanic language studied in their bachelor's programme (depending on the <a href="#">language combinations</a> offered in the master's programme).</p> <p>0 to 45 credits of <a href="#">supplementary classes</a> integrated into the master's programme</p> <p>If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.</p>
<p><a href="#">Bachelor in Translation and Interpreting</a> (St-Louis Bruxelles)</p> <p><a href="#">Bachelor in Translation and Interpreting [Filière en communication interculturelle]</a> (St-Louis Bruxelles)</p>	<p>If students have chosen a Germanic language (German/English/Dutch) and a Romance language (Spanish/Italian) and provided that this language combination is also offered in the master's programme.</p>	<p>Access with additional training</p>	<p>Students must choose, as part of the master's programme, two languages studied during the bachelor's degree (according to the <a href="#">language combinations</a> offered).</p> <p>15 to 30 credits of <a href="#">supplementary classes</a> integrated into the master's programme (consult <a href="#">Admission and Enrolment Procedures for general registration</a>)</p>
<p><b>Others Bachelors of the French speaking Community of Belgium</b></p>			
<p>Bachelor in Modern Languages and Literatures: General</p>		<p>Direct access</p>	<p>The two languages studied in the bachelor programme are the same as those studied in the master programme</p>
<p>Bachelor in Translation and Interpreting</p>	<p>If students have chosen a Germanic language (German/English/Dutch) and a Romance language (Spanish/Italian) and provided that this language combination is also offered in the master's programme.</p>	<p>Access with additional training</p>	<p>Students must choose, as part of the master's programme, two languages studied during the bachelor's degree (according to the <a href="#">language combinations</a> offered).</p> <p>15 to 30 credits of <a href="#">supplementary classes</a> integrated into the master's programme (consult <a href="#">Admission and Enrolment Procedures for general registration</a>)</p>
<p>Bachelor in Modern Languages and Literatures: German, Dutch and English</p>		<p>Access with additional training</p>	<p>Maximum 45 credits of <a href="#">supplementary classes</a> integrated into the master's programme (consult <a href="#">Admission and Enrolment Procedures for general registration</a>)</p>
<p><b>Bachelors of the Dutch speaking Community of Belgium</b></p>			
<p>Bachelor in de taal- en letterkunde</p>	<p>If students have studied one Germanic language (Dutch/English/German) and one Romance language (French/Italian/Spanish) and provided that this language combination is also offered in the master's programme.</p>	<p>Access with additional training</p>	<p>Students must choose, as part of the master's programme, two languages studied during the bachelor's degree (according to the <a href="#">language combinations</a> offered).</p> <p>Maximum 15 credits of <a href="#">supplementary classes</a> integrated into the master's programme (consult <a href="#">Admission and Enrolment Procedures for general registration</a>)</p>
<p><b>Foreign Bachelors</b></p>			
<p>Bachelor in Modern Languages and Literatures</p>		<p><a href="#">Access based on application</a></p>	<p>In case of admission, additional training (maximum 60 credits) to be determined depending on the student's educational background (consult <a href="#">Access</a>)</p>



If a document is missing from the online application, it must be justified (see [UCLouvain Enrolment Department's frequently asked questions](#), in particular "What do I do if my online application asks for a document I don't yet have?")

Applications deemed admissible are forwarded to the Faculty by Enrolment Services. Applications that do not meet these criteria are automatically rejected.

### Eligibility criteria

Applications submitted to the Faculty by UCLouvain's Enrolment Department are examined by the program's jury in accordance with the specific conditions of access detailed above.

The jury decides on the admissibility of candidates on the basis of the information contained in their application file, the quality of the training they have undergone and the results they have obtained.

When examining the application, the jury will pay particular attention to the following points:

- **Consistency** between the candidate's previous academic career and the prerequisites for the targeted program. The match between the candidate's academic background and the UCLouvain bachelor's degree giving direct access to the master's program need not be perfect, but the skills acquired (see specific access conditions) must be close; Example: for an application for admission to a master's program in modern languages and literature, the candidate's previous training includes courses in languages and literature in both modern languages.
- **Grades** obtained in the program's major disciplines (see specific entry requirements);
- **Arguments** put forward by the applicant in his or her cover letter (training project in line with the program in question, relevance of arguments, coherence between the applicant's application and the program in question, etc.) Example: the language combination requested by the applicant is organized in the program in question.
- **Original covering letter**. An original covering letter is expected, explaining the personal training project. Any plagiarism or use of artificial intelligence in writing the letter to the jury will result in the application being disqualified.
- **Experience gained**. If the access diploma was obtained more than 5 years ago, it is imperative that the experience acquired since leaving school is directly related to the field of study of the programme applied for.

Changes to the conditions of access to the Faculty of Philosophy, Arts and Letters for 2025-2026 will be available in this [document](#) .

## Admission and Enrolment Procedures for general registration



## Contacts

---

### Curriculum Management

#### Faculty

Structure entity

SSH/FIAL

Denomination

Faculty of Philosophy, Arts and Letters ([FIAL](#))

Sector

Human Sciences ([SSH](#))

Acronym

FIAL

Postal address

Place Cardinal Mercier 31 - bte L3.03.11

1348 Louvain-la-Neuve

Tel: [+32 \(0\) 10 47 48 50](tel:+32210474850)

<http://www.uclouvain.be/fial>

Website

Mandate(s)

- Dean : Elisabeth Degand
- Administrative director : Valérie Loutsch

Commission(s) of programme

- Ecole de langues et lettres ([ELAL](#))

Academic supervisor: [pierre.piret.rom@uclouvain.be](mailto:pierre.piret.rom@uclouvain.be)

Jury

- President: [pierre.piret.rom@uclouvain.be](mailto:pierre.piret.rom@uclouvain.be)
- Secretary: [Barbara De Cock](#)
- 3rd member of the small panel: [Fanny Meunier](#)

Useful Contact(s)

- For further information: [info-fial@uclouvain.be](mailto:info-fial@uclouvain.be)

